

Uvedené ceny jsou smluvní včetně DPH.

Za poloviční porce, které Vám můžeme připravit, účtujeme 70 % z ceny.

Wir können für Sie halbe Portionen für 70% der Preis vorbereiten.

We can prepare half portion for 70% of price.

**LIPOVKA**  
hotel  
lesní restaurace

### Důležité informace:

Poslední objednávka jídla	PO - ČT	21:15 hod
	PÁ - SO	21:45 hod
	NE	19:30 hod

Při donáše vlastních dortů, dezertů apod. účtujeme poplatek 10,- Kč / osoba za servírování.

Naši kuchaři pro Vás připravují pokrmy dle našich vlastních receptur, změny v recepturách proto není možné akceptovat.

Děkujeme za pochopení.



Uvedené ceny jsou smluvní včetně DPH.

Za poloviční porce, které Vám můžeme připravit, účtujeme 70 % z ceny.

Wir können für Sie halbe Portionen für 70% der Preis vorbereiten.

We can prepare half portion for 70% of price.

## KDE CO NAJDETE – WO SIE FINDEN – WHERE YOU CAN FIND

SPECIÁLNÍ NABÍDKA – SPEZIELLES ANGEBOT – SPECIAL OFFER	2
STUDENÉ PŘEDKRMY – KALTE VORSPEISEN – COLD STARTERS	4
POLÉVKY – SUPPEN – SOUPS	5
TEPLÉ PŘEDKRMY – WARME VORSPEISE – WARM STARTERS	5
NABÍDKA PRO GURMÁNY – ANGEBOT FÜR GOURMANDS – OFFER FOR GOURMETS	6
RYBY – FISCH – FISH	8
DRŮBEŽ – GEFLÜGEL – POULTRY	9
VEPŘOVÉ MASO – SCHWEINEFLEISCH – PORK	11
HOVĚZÍ MASO – RINDFLEISCH – BEEF	13
ZVĚŘINA – WILD – VENSION	14
VEGETARIÁNSKÁ JÍDLA – VEGETARIANISCHE SPEISEN – VEGETARIAN MEALS	15
JÍDLA PRO VAŠE RATOLESTI – KINDERSPEISEN – MEALS FOR CHILDREN	16
PŘÍLOHY – BEILAGEN – SIDE DISHES	17
SALÁTY – SALATE – SALADS	19
DRESINKY – DRESSINGS – DRESSINGS	21
STUDENÉ ZMÁČKY – KALTE SAUCE – COLD SAUCES	21
K PIVU A VÍNU – ZUM BIER UND WEIN – SOMETHING TO GO WITH BEER AND WINE	22
MOUČNÍKY A POHÁRY – MEHLSPEISEN UND BECHER – PASTRY AND SUNDAES	23
OSTATNÍ – ANDERE – OTHER	25
APERITIVY – APERITIFS – APERITIFS	26
BÍLÁ VÍNA – WEISSWEIN – WHITE WINES	26
ČERVENÁ VÍNA – ROTWEIN – RED WINES	26
DEZERTNÍ VÍNA – DESSERTWEIN – DESSERT WINES	26
ŠUMIVÁ VÍNA – SCHAUMWEIN – SPARKLING WINES	27
PERLIVÁ VÍNA – PERLWEIN – SPARKLING WINE	27
LIKÉRY – LIKÖRE – LIQUEUR	28
DESTILÁTY – DESTILATE – SPIRITS	28
TEPLÉ NÁPOJE – WARME GĚTRANKE – HOT DRINKS	29
KÁVA – WARME GĚTRANKE – HOT DRINKS	30
NEALKOHOLICKÉ NÁPOJE – ALKOHOLFREIE GETRÄNKE – SOFT DRINKS	31
PIVO – BIER – BEER	32

Uvedené ceny jsou smluvní včetně DPH.

Za poloviční porce, které Vám můžeme připravit, účtujeme 70 % z ceny.

Wir können für Sie halbe Portionen für 70% der Preis vorbereiten.

We can prepare half portion for 70% of price.

**LIPOVKA**  
hotel  
lesní restaurace

## Vážení hosté,

vítáme Vás v lesním restaurantu **LIPOVKA**.

K příjemnému pobytu u nás, Vám chceme vytvořit co nejlepší prostředí spolu s nabídkou širokého sortimentu specialit a nápojů, které si můžete vybrat z našeho jídelního a nápojového lístku.

Přejeme Vám příjemné posezení, výbornou náladu a dobrou chuť!

.....

## Sehr geehrte Gäste,

willkommen im Waldrestaurant **LIPOVKA**.

Wir möchten Ihren Aufenthalt bei uns so angenehm wie möglich machen. Wir haben für Sie ein breites Angebot von Spezialitäten und Getränken vorbereitet, die Sie in unserer Speise- und Getränkekarte auswählen können.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt, gute Stimmung und guten Appetit!

.....

## Dear guests,

Welcome to our forest restaurant **LIPOVKA**.

We would like you to enjoy your stay in our place as much as possible. We offer a wide range of specialties and drinks which you can choose from our menu.

We wish you pleasant time and nice atmosphere.  
Enjoy your meal!



## SPECIÁLNÍ NABÍDKA – SPEZIELLES ANGEBOT – SPECIAL OFFER

Připravíme na Vaše přání!

Při objednávce 3 dny předem, grilované sele 10 dní.

- pečená kachna, husa, krůta, pečené vepřové, hovězí svíčková, guláš, grilované sele, či norský losos vcelku 3 - 4 kg.

Přílohy dle vašeho přání a chuti!

Pro Vaši domácí oslavu, včetně obsluhy a dobrot naší kuchyně, připravíme:

- studený bufet – mísy
- chlebíčky a chuťovky
- teplá jídla dle vašeho výběru včetně nápojů z naší nabídky

Dovezeme, naservírujeme – nutná včasná domluva předem

V letních měsících možnost grilování na dřevěném uhlí na kryté zahradě s venkovním barem.

Děkujeme za Vaši důvěru a přejeme Vám dobrou chuť!

.....

Nach Ihrem Wunsch bereiten wir zu!

Bei Bestellung 3 Tage im Voraus, gegrilltes Ferkel 10 Tage.

- gebratene Ente, Gans, Pute, Schweine-, Rind-, Lendenbraten, Gulasch, gegrilltes Ferkel, Norweger Lachs á la Walfisch 3 - 4 kg

Beilagen nach Ihrem Wunsch und Appetit!

Für Ihre private Feier, inklusive Bedienung und Köstlichkeiten aus unserer Küche, bereiten wir vor:

- kaltes Buffet – Schalen
- belegte Brötchen und Häppchen
- warme Speisen nach Ihrer Auswahl inklusive Getränke aus unserem Angebot

Wir liefern, servieren – rechtzeitige Verabredung nötig

In den Sommermonaten das Grillen mit Holzkohle in dem gedeckten Garten mit einer Außenbar möglich.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen guten Appetit!

.....

Uvedené ceny jsou smluvní včetně DPH.

Za poloviční porce, které Vám můžeme připravit, účtujeme 70 % z ceny.

Wir können für Sie halbe Portionen für 70% der Preis vorbereiten.

We can prepare half portion for 70% of price.

**LIPOVKA**  
hotel  
lesní restaurace

We will prepare your meals according to your wish!

Order 3 days in advance and 10 days for grilled piglet

- roast duck, goose, turkey, pork, beef tenderloin, stew, grilled piglet or Norwegian salmon in „whale style“ 3 - 4kg

Side dishes of your choice and appetite!

For your home party we can prepare the following menu including service:

- cold buffet dishes
- sandwiches and cocktail snacks
- hotplates of your choice including drinks from our menu

We will bring your meals to your home and serve them – it is necessary to arrange all in advance

During summer there is a possibility of barbecue on wood coal in our covered garden with outdoor bar.

Thank you for your confidence and enjoy your meal!



*sýrová mísa*



*rybí mísa*



## STUDENÉ PŘEDKRMY – KALTE VORSPEISEN – COLD STARTERS

60 g	<b>Carpaccio z pravé svíčkové, rozpečená celozrnná bagetka 1</b> ..... Carpaccio von Sirloin, Baguette ..... Carpaccio of sirloin, baguette	180 Kč
50 g	<b>Šunková rolka s křenem a šlehačkou 7</b> ..... Rollschinken mit Meerrettich und Schlagsahne ..... Ham roll with horseradish and whipped cream	80 Kč
120 g	<b>Rajčata proložená Mozzarelou, bazalka 7</b> ..... Tomaten mit Mozzarella, Basilikum ..... Tomatoes with Mozzarella, sweet basil	100 Kč



## POLÉVKY – SUPPEN – SOUPS

- 0,2 l **Chřestová – krémová se šunkou a šlehačkou 1,7** 75 Kč  
.....  
Spargelsuppe cremig mit Schinken und Sahne  
.....  
Asparagus soup cream of with ham and whipped cream  
.....
- 0,2 l **Hovězí vývar s játrovými knedlíčky nebo nudlemi /dle výběru/ 1,3** 55 Kč  
.....  
Rinderbrühe mit Leberknödel oder Nudeln  
.....  
Beef broth with liver dumpling or noodles

## TEPLÉ PŘEDKRMY – WARME VORSPEISE - WARM STARTERS

- 50 g **Smažené šunkové šišky „Lipovka“, přelitá tatarkou 1,3** 90 Kč  
šunka, sýr, obaleno v trojobalu, smažené  
.....  
Gebratene Schinkenzapfen „Lipovka“ mit Tatarensoss  
Schinken, Käse, dreimal paniert, gebraten  
.....  
Fried ham rolls „Lipovka“ with tartare sauce  
Ham, cheese, coated Vienna style, fried
- 50 g **Smažené žampiony přelitá chilli omáčkou 1,3** 80 Kč  
.....  
Gebratene Champignons, Chili Sauce  
.....  
Fried mushrooms, chilli sauce
- 100 g **Drůbeží játra „Po staročesku“ 6,7** 95 Kč  
drůbeží játra, cibulka, anglická slanina, majoránka  
.....  
Geflügelleber nach Altböhmischer Art  
Geflügelleber, Zwiebel, englischer Speck, Majoran  
.....  
Chicken liver „Po staročesku“ style  
Chicken liver, onion, bacon, marjoram

## NABÍDKA PRO GURMÁNY – ANGEBOT FÜR GOURMANDS – OFFER FOR GOURMETS

1000 g **Grilované vepřové koleno, křen, hořčice, zeleninová obloha 10** **240 Kč**

příplatek za každých 10 g navíc 3,- Kč

• doba úpravy 35 - 40 min – děkujeme za pochopení

.....

Gegrilltes Eisbein, Meerrettich, Senf, Gemüsebeilage

Alle weiteren 10 g für den Zuschlag 3,- CZK

• Dauer der Vorbereitung ist 35 - 40 Minuten – wir danken für Ihr Verständnis

.....

Grilled pork knee, horseradish, mustard, vegetable garnish

Additional charge for each extra 10 g – 3,- CZK

• preparation time – 35 - 40 minutes thank you for understanding



*grilované vepřové koleno*

200 g **Všerubská růže, zeleninová obloha 1, 3, 4, 7** **230 Kč**

kuřecí maso, sýr, šunka, losos, obalené v trojbalu, smažené

.....

„Rose von Všeruby“, Gemüsebeilage

Hänchenbrust, Käse, Schinken, Lachs, dreimal paniert, gebraten

.....


„Rose of Všeruby“, vegetable garnish

Chicken, cheese, ham, salmon, in Vienna style, fried



*všerubská růže*



- |       |   |  |        |
|-------|---|--|--------|
| 150 g | <b>Tatarský biftek, 5 ks topinek 1, 3, 10</b><br>pravá svíčková, (na přání namícháme)<br>topinky navíc 1 ks / 5,- Kč<br>.....<br>Beefsteak tatar, 5 Stück Röstbrot<br>Lendenfleisch<br>jedes weiteres Röstbrot 5,- CZK<br>.....<br>Tartar steak, toasts – 5 pcs<br>Beef tenderloin<br>Extra toast – 5,- CZK / 1 pc  | <br><i>tatarský biftek</i> | 320 Kč |
| 250 g | <b>Biftek „Špalík“, zeleninová obloha 1, 6, 7</b><br>pravá svíčková obalená ve slanině, pomeranč, brusinky<br>.....<br>Beefsteak, „Špalík“, Gemüsebeilage<br>Lendenfleisch paniert im Speck, Apfelsine, Preiselbeeren<br>.....<br>„Špalík“ Beefsteak, vegetable garnish<br>Beef tenderloin with bacon, orange, cranberries  |  | 490 Kč |
| 250 g | <b>Biftek se zeleným pepřem a žampiony, zeleninová obloha 1, 6, 7</b><br>pravá svíčková, máslo, sterilovaný zelený pepř, žampiony, šlehačka<br>.....<br>Beefsteak mit grünem Pfeffer und Champignons, Gemüsebeilage<br>Lendenbraten, Butter, steril. grüner Pfeffer, Champignons, Schlagsahne<br>.....<br>Beefsteak with green pepper and mushrooms, vegetable garnish<br>Beef tenderloin, butter, marinated green pepper, mushrooms, whipped cream |  | 490 Kč |
| 250 g | <b>Biftek paní „Hraběnky“, zeleninová obloha 1, 3, 6, 7</b><br>pravá svíčková, šunka, vejce<br>.....<br>Beefsteak der „Gräfin“, Gemüsebeilage<br>Lendenbraten, Schinken, Ei<br>.....<br>„Countess“ beefsteak, vegetable garnish<br>Beef tenderloin, ham, fried egg  |  | 490 Kč |
| 300 g | <b>Šíp „Robina Hooda“, zeleninová obloha 1, 6, 7</b><br>špíz – vepřová panenka, pravá svíčková, kuřecí prsa, slanina, cibule, paprika<br>.....<br>„Robin Hood“ Pfeil, Gemüsebeilage<br>Spieß – Schweinelende, Lendenfleisch, Hänchenbrust, Speck, Paprika<br>.....<br>„Robin Hood´s Arrow“, vegetable garnish<br>Skewer – pork tenderloin, beef tenderloin, chicken breast, bacon, onion, pepper  |  | 380 Kč |

## RYBY – FISCH – FISH

200 g **Pstruh na kmíně, citron, zeleninová obloha 4, 7** 220 Kč

chlazená  
ryba

pstruh, kmín, máslo  
příplatek za každých 10 g navíc 4,- Kč

Forelle mit Kümmel, Zitrone, Gemüsebeilage  
Forelle, Kümmel, Butter  
Alle weiteren 10 g für den Zuschlag 4,- CZK

Trout with caraway seeds, lemon, vegetable garnish  
Trout, caraway seeds, butter  
Additional charge for each extra 10 g – 4,- CZK

200 g **Pstruh smažený, citron, zeleninová obloha 1, 3, 4** 220 Kč

chlazená  
ryba

příplatek za každých 10 g navíc 4,- Kč

Gebratene Forelle, Zitrone, Gemüsebeilage  
Alle weiteren 10 g für den Zuschlag 4,- CZK

Fried trout, lemon, vegetable garnish  
Additional charge for each extra 10 g – 4,- CZK

200 g **Filet z lososa na bylinkách, citron, zeleninová obloha 4, 7** 300 Kč

chlazená  
ryba

příplatek za každých 10 g navíc 10,- Kč

Lachsfilet mit Kräuter, Zitrone, Gemüsebeilage  
Alle weiteren 10 g für den Zuschlag 10,- CZK

Salmon fillet with herbs, lemon, vegetable garnish  
Additional charge for each extra 10 g – 10,- CZK

200 g **Filet z candáta na másle, citron, zeleninová obloha 4, 7** 290 Kč

příplatek za každých 10 g navíc 8,- Kč

Zanderfilet mit Butter, Zitrone, Gemüsebeilage  
Alle weiteren 10g für den Zuschlag 8,- CZK

Pike fillet with butter, lemon, vegetable garnish  
Additional charge for each extra 10 g – 8,- CZK

## DRŮBEŽ – GEFLÜGEL – POULTRY

### Kuřecí maso – Hünnerfleisch – Chicken

200 g	<b>Křupavá kuřecí prsíčka, zeleninová obloha 1, 3</b> kuřecí prsa obalená v <b>Corn Flakes</b> ..... Knusprige Hähnchenbrust, Gemüsebeilage Hähnchenbrust paniert mit <b>Corn Flakes</b> ..... Crunchy chicken breast, vegetable garnish Chicken breast coated with <b>corn flakes</b>	190 Kč
200 g	<b>Křehká kuřecí prsa smažená, citron, zeleninová obloha 1, 3</b> ..... Gebratene zarte Hähnchenbrust, Zitrone, Gemüsebeilage ..... Fried crispy chicken breast, lemon, vegetable garnish	190 Kč
200 g	<b>Kuřecí prsa „Po revírnicku“, zeleninová obloha 1, 6, 7</b> kuřecí prsa, máslo, sojová omáčka, žampiony, brusinky ..... Hähnchenbrust nach Revierart, Gemüsebeilage Hähnchenbrust, Butter, Sojasauce, Champignons, Preiselbeeren ..... Chicken breast, Forest style, vegetable garnish Chicken breast, butter, soy sauce, mushrooms, cranberries	210 Kč
200 g	<b>Kuřecí směs s mandlemi, zeleninová obloha 6, 7, 8</b> kuřecí prsa na nudličky, mandle, máslo, pórek, paprika ..... Hänchengemisch mit Mandeln, Gemüsebeilage Geschnittene Hähnchenbrust, Mandeln, Butter, Porree, Paprika ..... Chicken mixture with almonds, vegetable garnish Chicken breast strips, almonds, butter, leek, pepper	200 Kč
200 g	<b>Kuřecí směs „Valentinská“ – afrodisiakum, zeleninová obloha 6, 7</b> kuřecí prsa na nudličky, sladko pikantní, ovoce, sweet chili sauce ..... Hänchengemisch „Valentin“ – aphrodisiakum, Gemüsebeilage Geschnittene Hähnchenbrust, süß-pikant, Obst, Sweet Chili Sauce ..... „St.Valentine´s“ chicken mixture – aphrodisiac, vegetable garnish Chicken breast strips, sweet-savoury, fruit, sweet chilli sauce	190 Kč

200 g	<b>Kuřecí nudličky v sýrové omáčce s brokolicí, zeleninová obloha 1, 7</b> ..... Hähnchen geschnitten in Käse Sauce mit Brokkoli, Gemüsebeilage ..... Chicken strips in cheese sauce with broccoli, vegetable garnish	200 Kč
<b><u>Krůtí maso – Putenfleisch – Turkey</u></b>		
200 g	<b>Krůtí „Cordon Bleu“ smažený, zeleninová obloha 1, 3, 7</b> šunka, sýr, trojobal, smažené ..... Gebratene Pute „Cordon Bleu“, Gemüsebeilage Schinken, Käse, dreimal paniert, gebraten ..... Turkey „Cordon Bleu“, fried, vegetable garnish Filled with ham, cheese, coated Vienna style, fried	210 Kč
200 g	<b>Krůtí směs mexická, zeleninová obloha 6, 7</b> krůtí prsa krájená, máslo, paprika, fazolky, pórek ..... Putenmix nach mexikanischer Art, Gemüsebeilage Geschnittene Putenbrust, Butter, Paprika, Bohnen, Porter ..... Mexican turkey mixture, vegetable garnish Sliced turkey breast, butter, pepper, beans, leek	190 Kč
200 g	<b>Krůtí kapsa na bazalce, zeleninová obloha 1, 6, 7, 8, 12</b> krůtí prsa, sýr, šunka, bazalka, smetana, přírodně ..... Putentasche auf Basilikum, Gemüsebeilage Putenbrust, Käse, Schinken, Basilikum, Sahne, natur ..... Turkey „pocket“ with basil, vegetable garnish Turkey breast, cheese, ham, sweet basil, cream, natural style	210 Kč

## VEPŘOVÉ MASO – SCHWEINEFLEISCH – PORK

- 200 g**      **Panenka plněná sušenými rajčaty se žampionovo-pepřovou omáčkou 1, 6, 7**      **290 Kč**  
vepřová panenka, sušená rajčata, čerstvé žampiony, st. zelený pepř  
tymián, smetana, koňak  
.....  
Schweinelende gefüllt mit getrockneten Tomaten mit Champignons, Paprika-Sauce  
Schweinelende getrockneten Tomaten, frische Pilze, steril. grünem Pfeffer  
Thymian, Sahne, Cognac  
.....  
Pork tenderloin stuffed with dried tomatoes with mushroom, pepper sauce  
Pork tenderloin, dried tomatoes, fresh mushrooms, canned green pepper  
thyme, cream, cognac
- 200 g**      **Pleňské groše, zeleninová obloha 1, 6, 7**      **260 Kč**  
vepřová panenka, čerstvé žampiony, máslo, bílý vermut  
.....  
Pilsner Groschen, Gemüsebeilage  
Schweinelende, frische Champignons, Butter, Wermut weißer  
.....  
Pilsner Groschen, vegetable garnish  
Pork tenderloin, fresh mushrooms, butter, white Vermouth
- 200 g**      **Řízečky z pravé vepřové panenky, zeleninová obloha 1, 3**      **260 Kč**  
obaleno v trojobalu, smaženo  
.....  
Schnitzelchen aus Schweinelende, Gemüsebeilage  
dreimal paniert, gebraten  
.....  
Pork tenderloin schnitzels, vegetable garnish  
Bread-crumbed, fried

200 g	<b>Vepřová panenka na zeleném pepři, zeleninová obloha 1, 6, 7</b> vepřová panenka, sterilovaný zelený pepř, šlehačka ..... Schweinelende auf grünem Pfeffer, Gemüsebeilage Schweinelende, steril. grüner Pfeffer, Schlagsahne ..... Pork tenderloin on green pepper, vegetable garnish Pork tenderloin, marinated green pepper, whipped cream	260 Kč
200 g	<b>Vepřová játra na roštu, zeleninová obloha 6, 7</b> ..... Geröstete Schweineleber, Gemüsebeilage ..... Grilled pork liver, vegetable garnish	150 Kč
200 g	<b>Vepřová játra smažená, zeleninová obloha 1, 3</b> ..... Gebratene Schweineleber, Gemüsebeilage ..... Fried pork liver, vegetable garnish	150 Kč

## HOVĚZÍ MASO – RINDFLEISCH – BEEF

- |       |  |        |
|-------|--|--------|
| 200 g | <b>Svíčkové řezy „Djulbastia“, zeleninová obloha 1, 6, 7</b><br>pravá svíčková, česnek, sůl, pepř<br>.....<br>Lendenbratenschnitte „Djulbastia“, Gemüsebeilage<br>Lendenbraten, Knoblauch, Salz, Pfeffer<br>.....<br>Beef tenderloin slices „Djulbastia“, vegetable garnish<br>Beef tenderloin, garlic, salt and pepper  | 340 Kč |
| 200 g | <b>Svíčkové řezy s drůbežími játry, zeleninová obloha 1, 6, 7</b><br>pravá svíčková, drůbeží játra, máslo, sojová omáčka, Vermut<br>.....<br>Lendenbratenschnitte mit Geflügelleber, Gemüsebeilage<br>Lendenbraten, Geflügelleber, Butter, Sojasauce, Wermutwein<br>.....<br>Beef tenderloin slices with chicken liver, vegetable garnish<br>Beef tenderloin, chicken liver, butter, soy sauce, Vermouth | 340 Kč |
| 200 g | <b>Tábornická roštěná, zeleninová obloha 1, 6, 7, 10</b><br>roštěná, hořčice, paprika, čerstvé žampiony, šunka, vídeňská cibule<br>.....<br>Rostbraten nach Camperart, Gemüsebeilage<br>Rostbraten, Senf, Paprika, frische Champignons, Schinken, Wienerzwiebel<br>.....<br>„Camper“ sirloin, vegetable garnish<br>Sirloin, mustard, pepper, fresh mushrooms, ham, Vienna onion                          | 290 Kč |
| 200 g | <b>Roštěná po lesnicku, zeleninová obloha 1, 6, 7</b><br>roštěná, provensálské koření, máslo, červené víno<br>.....<br>Rostbraten nach Förstertart, Gemüsebeilage<br>Rostbraten, Provenzalgewürz, Butter, Rotwein<br>.....<br>„Forester“ sirloin, vegetable garnish<br>Sirloin, Provencal spices, butter, red wine   | 290 Kč |
| 200 g | <b>Roštěná „Labužník“, zeleninová obloha 6, 7</b><br>krájená roštěná, cibule, feferonky, kečup, křen<br>.....<br>Rostbraten „Labužník“ /Feinschmecker/, Gemüsebeilage<br>Rostbraten, Zwiebel, Pfefferoni, Ketchup, Meerrettich<br>.....<br>„Labužník“ /Gourmet/ sirloin, vegetable garnish<br>Sliced sirloin, onion, hot peppers, ketchup, horseradish   | 280 Kč |

## ZVĚŘINA – WILD – VENSION

200 g	<b>Zvěřinový steak Hubert 1, 6, 7</b> brusinky, čerstvé žampiony, máslo ..... Wildbret Steak „Hubert“ Preiselbeere, frische Champignons, Butter ..... Vension steak Hubert cranberries, fresh mushrooms, butter	250 Kč
200 g	<b>Myslivecké medailonky na víně 1, 6, 7</b> červené víno, provensálské koření, máslo ..... Jägermedaillons auf Wein Rotwein, Provenzalgewürz, Butter ..... Hunter's medaillons on wine red wine, provencal blend of spices, butter	250 Kč



Uvedené ceny jsou smluvní včetně DPH.

Za poloviční porce, které Vám můžeme připravit, účtujeme 70 % z ceny.

Wir können für Sie halbe Portionen für 70% der Preis vorbereiten.

We can prepare half portion for 70% of price.

## VEGETARIÁNSKÁ JÍDLA – VEGETARIANISCHE SPEISEN – VEGETARIAN MEALS

250 g	<b>Těstoviny s brokolicí zapečené v sýrové omáčce 1, 3, 7</b> ..... Teigwaren mit Brokoli gebacken in Käse Sauce ..... Pasta with broccoli baked in cheese sauce	180 Kč
150 g	<b>Smažený sýr Eidam 30%, zeleninová obloha 1, 3, 7</b> ..... Paniertes Käse, Gemüsebeilage ..... Fried cheese, vegetable garnish	150 Kč
120 g	<b>Smažený hermelín, zeleninová obloha 1, 3, 7</b> ..... Paniertes Camembert, Gemüsebeilage ..... Fried camembert, vegetable garnish	150 Kč

## JÍDLA PRO VAŠE RATOLESTI – KINDERSPEISEN – MEALS FOR CHILDREN

100 g	<b>Kuřecí řízek přírodní, zeleninová obloha 1, 6, 7</b> ..... Hähnchenschnitzel „Natur“, Gemüsebeilage ..... Natural chicken steak, vegetable garnish	90 Kč
100 g	<b>Kuřecí smažený řízek, zeleninová obloha 1, 3</b> ..... Hähnchenschnitzel, gebraten, Gemüsebeilage ..... Fried chicken schnitzel, vegetable garnish	90 Kč
120 g	<b>Smažený hermelín se šunkou, zeleninová obloha 1, 3, 7</b> ..... Gebratenes Camembert mit Schinken, Gemüsebeilage ..... Fried Camembert cheese with ham, vegetable garnish	155 Kč

Uvedené ceny jsou smluvní včetně DPH.

Za poloviční porce, které Vám můžeme připravit, účtujeme 70 % z ceny.

Wir können für Sie halbe Portionen für 70% der Preis vorbereiten.

We can prepare half portion for 70% of price.

## PŘÍLOHY – BEILAGEN – SIDE DISHES

150 g	<b>Hranolky smažené</b> ..... Pommes fritéz ..... French fries	60 Kč
150 g	<b>Krokety smažené 1, 3, 7</b> ..... Gebratene Kroketten ..... Fried potato croquettes	60 Kč
150 g	<b>Rýže</b> ..... Reis ..... Rice	60 Kč
150 g	<b>Brambory vařené</b> ..... Brühkartoffeln ..... Boiled potatoes	60 Kč
150 g	<b>Opékané brambůrky „Grenaille“</b> ..... Bratkartoffeln ..... Roasted potatoes	60 Kč
150 g	<b>Zelené fazolové lusky přírodní 7</b> ..... Grüne Bonnen ..... Green beans - sauteéd	60 Kč
150 g	<b>Dušená míchaná zelenina</b> ..... Gedünstetes Mischgemüse ..... Stewed mixed vegetables	60 Kč

150 g	<b>Brokolice vařená s máslem 7</b> ..... Brokkoli gekocht mit Butter ..... Boiled broccoli with butter	<b>60 Kč</b>
150 g	<b>Rozpečená bageta s bylinkovým máslem 1, 3, 7</b> ..... Gebackene Baguette mit Kräuterbutter ..... Crispy baguette with herb butter	<b>80 Kč</b>



## SALÁTY – SALATE – SALADS

300 g	<b>Míchaný salát s kuřecím masem 100 g</b> ..... Gemischer Salat mit Hähnchenfleisch 100 g ..... Mixed salad with chicken meat 100 g	200 Kč
300 g	<b>Míchaný salát s grilovaným lososem 100 g 4, 7</b> ..... Gemischer Salat mit gegrillter Lachs ..... Mixed salad with grilled salmon	230 Kč
250 g	<b>Lipovecký míchaný salát</b> hlávkový salát, mrkvový salát, salát červené a bílé zelí, okurka, rajče, paprika ..... Gemischer Salat „Lipovetzer“ Kopfsalat, Möhrensalat, Weißkohl, Rotkohl, Gurke, Tomate, Paprika ..... „Lipovecký“ mixed salad Lettuce, carrot, red and white cabbage, cucumber, tomato, pepper	90 Kč
250 g	<b>Šopský salát 7</b> paprika, rajčata, okurka, zálivka, balkánský sýr ..... Gemischer Salat Paprika, Tomate, Gurke, Dressing, Geriebener Balkankäse ..... Mixed salad Pepper, tomato, cucumber, dressing, grated Balkan cheese	100 Kč
250 g	<b>Salát s grilovaným hermelínem a brusinkami</b> ..... Salat mit gegrilltem Weißschimmelkäse und Preiselbeeren ..... Salad with grilled camembert and cranberries	210 Kč

250 g	<b>Zeleninový salát se sýrem a olivami 6, 7, 10</b> salát červené a bílé zelí, okurka, paprika, bylinkový dresink, strouhaný balkánský sýr, olivy ..... Gemüsesalat mit Käse und Oliven Weisskohl, Rotkohl, Gurke, Paprika, Kräuterdressing, Geriebener Balkankäse, Oliven ..... Vegetable salad with cheese and olives Red and white cabbage, cucumber, pepper, herb dressing, grated Balkan cheese, olives	110 Kč
200 g	<b>Salát z bílého a červeného zelí s křenem 7</b> ..... Weisskohl und Rotkohlsalat mit Meerrettich ..... Salad with white and red cabbage and horseradish	90 Kč
100 g	<b>Zeleninová obloha – navíc</b> ..... Gemüsebeilage – zusätzlich ..... Extra vegetable garnish	40 Kč

Uvedené ceny jsou smluvní včetně DPH.

Za poloviční porce, které Vám můžeme připravit, účtujeme 70 % z ceny.



Wir können für Sie halbe Portionen für 70% der Preis vorbereiten.

We can prepare half portion for 70% of price.

## DRESINKY – DRESSINGS – DRESSINGS

50 g	Salátový bylinkový • Kräuter- • herbal 6, 7, 10	35 Kč
50 g	Steakový česnekový • Knoblauchsteak • garlic steak 3, 7, 9, 10	40 Kč

## STUDENÉ OMÁČKY – KALTE SAUCE – COLD SAUCES

70 g	Tatarská • Tatarensoss • Tartar sauce 3, 10	 40 Kč
70 g	Chilli • Chili sauce • Chilli sauce 3	 35 Kč
70 g	Kečup Heinz jemný • Ketchup fein Heinz • ketchup fine Heinz 9	35 Kč

## K PIVU A VÍNU – ZUM BIER UND WEIN – SOMETHING TO GO WITH BEER AND WINE

100 g	<b>Olivy s kapií</b> ..... Oliven mit Paprika ..... Olives with pepper	50 Kč
50 g	<b>Mandle pražené 8</b> ..... Geröstete Mandeln ..... Roasted almonds	80 Kč
100 g	<b>Slané oříšky 5</b> ..... Gesalzene Nüsse ..... Salted peanuts	50 Kč
100 g	<b>Čerstvě smažené chipsy</b> ..... Frisch gebratenen Chips ..... Freshly fried chips	80 Kč
100 g	<b>Klobásová pochoutka - opečené plátky 6,7</b> klobása, cibule, kečup ..... Bratwurstdelikatesse - geröstet Bratwurst, Zwiebel, Ketchup ..... Sausage treat - roasted Sausage, onion, ketchup	95 Kč



Uvedené ceny jsou smluvní včetně DPH.

Za poloviční porce, které Vám můžeme připravit, účtujeme 70 % z ceny.

Wir können für Sie halbe Portionen für 70% der Preis vorbereiten.

We can prepare half portion for 70% of price.

## **MOUČNÍKY A POHÁRY – MEHLSPEISEN UND BECHER – PASTRY AND SUNDAES**

<b>Zmrzlinový pohár s teplým lesním ovocem a šlehačkou 7</b> zmrzlina dle výběru ..... Eisbecher mit warmer Waldobst und Schlagsahne Eis nach Auswahl ..... Ice cream sundae with warm forest fruit and whipped cream Ice cream	<b>85 Kč</b>
<b>Zmrzlinový pohár (zmrzlina dle výběru) s broskvemi, šlehačkou a karamellem 7</b> ..... Eisbecher (Eis nach Auswahl) mit Pfirsiche, Schlagsahne und Karamell ..... Ice cream sundae with peaches, whipped cream and caramel	<b>90 Kč</b>
<b>Banana Split 7</b> banán, vanilková zmrzlina, šlehačka, čokoládový topping ..... Banana Split Banane, Vanilleeis, Schlagsahne, Schokolade Topping ..... Banana Split Banana, vanilla ice cream, whipped cream, chocolate topping	<b>85 Kč</b>
<b>1 ks – Palačinka se zmrzlinou dle výběru a Nutellou 1, 3, 7</b> ..... 1 Stück – Palatschinke mit Eis nach Auswahl mit Nutella ..... 1 pc – Crape with ice cream and nutella	<b>95 Kč</b>

<b>Palačinka po myslivecku 1, 3, 7, 8</b> 1 ks palačinky, brusinky, mandle, šlehačka, karamel ..... Palatschinke nach Jägerart 1 Stück Palatschinke, Preiselbeeren, Mandeln, Schlagsahne, Karamell ..... Hunter´s Crape 1 pc crape, cranberries, almonds, whipped cream, caramel	<b>95 Kč</b>
<b>Dort „Lesní víly“ 1, 3, 7</b> nepečený dort ze zakysané smetany, piškotů a ovoce ..... Ungebackener Kuchen aus saurer Sahne, Biskuit und Obst ..... Tunbaked cake made of sour cream, sponge cake and fruit	<b>60 Kč</b>
<b>Rakvička se šlehačkou 2 ks 1, 3, 7</b> ..... Schlagsahnekörbchen 2 Stück ..... „Rakvička“ /Sweet pastry/ with whipped cream 2pcs	<b>60 Kč</b>
<b>Brownies s vanilkovou zmrzlinou 1, 3, 7</b> ..... Brownies mit Vanilleeis ..... Brownies with vanilla ice cream	<b>100 Kč</b>
<b>1 ks Kopeček zmrzliny • Eis • ice cream 7</b>	<b>30 Kč</b>
<b>30g Porce šlehačky • Schlagsahne • whipped cream 7</b>	<b>25 Kč</b>

NÁŠ TIP  
UNSER TIPP  
OUR TIP



**Na moučníky používáme pouze domácí šlehačku!**

**Zum Nachtisch verwenden wir ausschließlich hausgemachten Sahne!**

**For dessert we only use homemade whipped cream!**

Uvedené ceny jsou smluvní včetně DPH.

Za poloviční porce, které Vám můžeme připravit, účtujeme 70 % z ceny.

Wir können für Sie halbe Portionen für 70% der Preis vorbereiten.

We can prepare half portion for 70% of price.

## OSTATNÍ – ANDERE – OTHER

1 ks	<b>Krabička na jídlo s sebou</b> ..... Lunchboxes	15 Kč
1 ks	<b>Pečivo 1,3</b> ..... Gebäck ..... Pastries	7 Kč
50 g	<b>Chléb 1,3</b> ..... Brot ..... Bread	7 Kč



## APERITIVY – APERITIFS – APERITIFS

Campari, pomeranč	0,1l	85 Kč
Cinzano Bianco, citron, Zitrone, lemon	0,1l	55 Kč
Rosso, citron, Zitrone, lemon	0,1l	55 Kč
Dry, oliva, Olive, olive	0,1l	55 Kč
Aperitiv Lipovka /kiwi bols 2 cl, sekt 0,1 dl/ ..... kiwi bols 2 cl, champagne 0,1 dl		100 Kč
Aperol Spritz	30cl	115 Kč

## BÍLÁ VÍNA – WEISSWEIN – WHITE WINES

Dle denní nabídky • Wein des Tages • Wine of the Day	0,2l	60 Kč
--	------	-------

## ČERVENÁ VÍNA – ROTWEIN – RED WINES

Dle denní nabídky • Wein des Tages • Wine of the Day	0,2l	60 Kč
--	------	-------

## DEZERTNÍ VÍNA – DESSERTWEIN – DESSERT WINES

Portské Royal Oporto	0,04l	60 Kč
----------------------	-------	-------

Uvedené ceny jsou smluvní včetně DPH.

Za poloviční porce, které Vám můžeme připravit, účtujeme 70 % z ceny.

Wir können für Sie halbe Portionen für 70% der Preis vorbereiten.

We can prepare half portion for 70% of price.

## ŠUMIVÁ VÍNA – SCHAUMWEIN – SPARKLING WINES

Bohemia Sekt Rose Demi Sec	0,75l	340 Kč
Bohemia Sekt Demi Sec	0,75l	340 Kč
Bohemia Sekt Brut	0,75l	340 Kč
Bohemia Sekt nealkoholické	0,75l	320 Kč
Dětský ovocný sekt	0,75l	160 Kč

## PERLIVÁ VÍNA – PERLWEIN – SPARKLING WINE

Prosecco	0,1l	50 Kč
	0,75l	340 Kč
Lambrusco bianco	0,2l	70 Kč
	0,75l	210 Kč
rosso	0,2l	70 Kč
	0,75l	210 Kč

## LIKÉRY – LIKÖRE – LIQUEUR

Baileys	4 cl	65 Kč
Jägermeister	4 cl	70 Kč
Kahlúa	4 cl	50 Kč
Malibu	4 cl	50 Kč
Becherovka	4 cl	45 Kč
Polar Limes	4 cl	45 Kč
Amareto	4 cl	45 Kč
Griotte	4 cl	40 Kč
Pepermint	4 cl	40 Kč
Vaječný koňak	4 cl	40 Kč

## DESTILÁTY – DESTILATE – SPIRITS

Whisky Skotská	Johnie Walker	4 cl	60 Kč
	Ballantines	4 cl	60 Kč
Whisky Burbon	Jack Daniels	4 cl	85 Kč
	Jim Beam	4 cl	60 Kč
Whisky Irská	Tullamore Dew	4 cl	70 Kč
	Tullamore Dew 12letá	4 cl	180 Kč
	Jameson	4 cl	60 Kč
Cognac	Remy Martin V.S.O.P.	4 cl	180 Kč
	Courvoisier V.S.O.P.	4 cl	180 Kč
	Metaxa*****	4 cl	90 Kč
	Metaxa*****	4 cl	60 Kč
Gin	Beefeater	4 cl	60 Kč
Vodka	Finlandia	4 cl	55 Kč
	Jelzin - dle nabídky	4 cl	45 Kč
Tequila	Olmecca Blanco	4 cl	75 Kč
	Olmecca Gold	4 cl	75 Kč
Slivovice	Gold	4 cl	50 Kč
	Silver	4 cl	50 Kč
Rum	Božkov	4 cl	45 Kč
	Bacardi	4 cl	55 Kč
	Republica	4 cl	60 Kč
	Legendario 7yo Elixir de Cuba	4 cl	80 Kč
	Diplomatico Reserva Exclusiva 12yo	4 cl	140 Kč
	Ron Zacapa Centenario 23	4 cl	160 Kč
Fernet	Stock	4 cl	50 Kč

Uvedené ceny jsou smluvní včetně DPH.

Za poloviční porce, které Vám můžeme připravit, účtujeme 70 % z ceny.

Wir können für Sie halbe Portionen für 70% der Preis vorbereiten.

We can prepare half portion for 70% of price.

## TEPLÉ NÁPOJE – WARME GĚTRANKE – HOT DRINKS

<b>Turecká káva</b> türkischer Turkish .....	7 g	55 Kč
<b>Horká čokoláda</b> Heiße Schokolade Hot Chocolate .....	7 g	80 Kč
<b>Grog /5 cl rumu, citron/</b> Grog /5 cl rum, Zitrone/ Punch /5 cl rum, lemon/ .....	2 dl	60 Kč
<b>Svařené víno</b> Glühwein Mull .....	2 dl	60 Kč
<b>Čaj /černý • zelený • ovocný • máta/</b> Tee Tea .....	2 dl	50 Kč
<b>Bombardino se šlehačkou 7</b> Bombardino mit Schlagsahne Bombardino with whipped cream	5 cl	80 Kč

## KÁVA – WARME GETRANKE – HOT DRINKS

Piazza d'Oro Forza	<b>Espresso ristreto</b>	7 g	65 Kč
	Espresso ristreto		
	.....		
	<b>Espresso</b>	7 g	65 Kč
	Espresso		
	.....		
	<b>Espresso doppio</b>	14 g	115 Kč
	Espresso doppio		
	.....		
	<b>Lungo</b>	7 g	65 Kč
	Lungo		
	.....		
<b>Capuccino</b>	7 g	75 Kč	
Cappuccino			
.....			
<b>Latte-Macchiato</b>	7 g	80 Kč	
Latte-Macchiato			
.....			
<b>Vídeňská káva</b>	7 g	75 Kč	
wiener mit Schlagsahne			
Vienna with whipped cream			
.....			
<b>Alžírská káva /vaječný koňak 2 cl/</b>	7 g	85 Kč	
algierisch /Eierlikör 2 cl/			
Algerian /egg cognac 2 cl/			
.....			
<b>Mexická káva /kalhua 2 cl/</b>	7 g	85 Kč	
mexikanisch /Kaluha 2 cl/			
Mexican /Kalhua 2 cl			
.....			
<b>Ledová káva /zmrzlina, šlehačka/</b>	7 g	85 Kč	
Eiskaffee /Eis, Schlagsahne/			
ice /ice cream, whipped cream/			



Uvedené ceny jsou smluvní včetně DPH.

Za poloviční porce, které Vám můžeme připravit, účtujeme 70 % z ceny.

Wir können für Sie halbe Portionen für 70% der Preis vorbereiten.

We can prepare half portion for 70% of price.

## NEALKOHOLICKÉ NÁPOJE – ALKOHOLFREIE GETRÄNKE – SOFT DRINKS

<b>Kofola original</b>		0,25l	50 Kč
<b>Coca-Cola</b>		0,3l	60 Kč
	PET	0,5l	70 Kč
<b>Cappy</b> dle nabídky		0,25l	60 Kč
<b>Fanta</b>		0,3l	60 Kč
<b>Sprite</b>		0,3l	60 Kč
	PET	0,5l	70 Kč
<b>Fuze Tea</b> Zelený čaj jahoda aloe vera Černý čaj broskev ibišek		0,25l	60 Kč
<b>Tonic Kinley</b>		0,25l	60 Kč
<b>Tonic ginger Kinley</b>		0,25l	60 Kč
<b>Džus /pomerančový, jablečný/ Orangen- und Apfelsaft Juice (orange, apple)</b>		0,2l	40 Kč
<b>Natura • Wasser • water</b> /jemně perlivá, neperlivá/		0,3l	45 Kč
<b>Mattoni • Mineralwasser • Mineral water</b> /perlivá/		0,33l	45 Kč
		0,5l	55 Kč
		1,5l	70 Kč
<b>Lipovecký pramen s ledem a citronem</b> Wasser mit Eis und Zitrone Water with ice und lemon		1l	65 Kč
<b>Sklenice vody</b>		0,2l	15 Kč
<b>Domácí limonáda - dle nabídky</b> Hausgemachte Limonade - nach Angebot Home-made lemonade - by offer		0,4l	65 Kč

## PIVO – BIER – BEER

<b>Pilsner Urquell</b>	čepované	0,5l	<b>68 Kč</b>
	vom Fass draught	0,3l	<b>50 Kč</b>
<b>Řezané /Pilsner Urquell + Kozel 10°/ Geschnittenes Bier Mixed</b>		0,5l	<b>68 Kč</b>
		0,3l	<b>50 Kč</b>
<b>Radler /Pilsner Urquell + Sprite/</b>		0,5l	<b>68 Kč</b>
		0,3l	<b>58 Kč</b>
<b>Kozel 10° tmavé Dunkel dark</b>	lahvové Flasche bottle	0,5l	<b>50 Kč</b>
<b>Birell světlé – nealkoholické Alkoholfrei non-alcoholic</b>		0,5l	<b>55 Kč</b>
	lahvové Flasche bottle		
<b>Birell polotmavé – nealkoholické Alkoholfrei non-alcoholic</b>		0,5l	<b>55 Kč</b>
	lahvové Flasche		
<b>Birell pomelo &amp; grep – nealkoholické Alkoholfrei aromatisiert non-alcoholic flavored</b>	čepované	0,5l	<b>60 Kč</b>
	vom Fass draught	0,3l	<b>45 Kč</b>